Español

Español

Guía del usuario



Auricular Inalámbrico Bluetooth®

Índice

Nota: Lea las "Indicaciones de Seguridad para el usuario" en la página 31 y "Garantía" en la página 32 antes de utilizar el Auricular.

Introducción

Gracias por elegir comprar un Auricular Bluetooth® (*) de SouthWing. Deseamos que disfrute tanto de su uso como nosotros lo hicimos de su desarrollo.

Esta Guía de Usuario le proveerá de toda la información que necesite sobre cómo usar y cuidar de su producto.

* Bluetooth es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. U.S.A. y licenciada a SouthWing.

SouthWing

SouthWing fue fundada en Diciembre del año 2000 y nuestras oficinas centrales se hallan en Barcelona, España. Nuestro experimentado equipo está volcado en el desarrollo de la futura generación de auriculares inalámbricos.

Si desea conocer más sobre la compañía, por favor visite nuestro sitio web en:

www.south-wing.com

Si tiene sugerencias o comentarios sobre éste o cualquier otro producto de SouthWing nos encantaría saber de usted.

¿Qué es Bluetooth®?

Bluetooth es una tecnología de corto alcance, que se utiliza como reemplazo del cable tradicional y que permite la interconexión inalámbrica de diferentes equipos como teléfonos móviles, ordenadores portátiles y auriculares para móviles.

La colaboración de empresas ha llevado a que Bluetooth se convierta en un estándar de conexión ampliamente desarrollado, de elevada compatibilidad y a un coste razonable.

¿Qué es necesario para su uso?

Al ser este Auricular un producto provisto de tecnología Bluetooth que incluye los perfiles de Auricular Bluetooth y de Manos Libres Bluetooth, puede conectarse a cualquier otro producto cualificado Bluetooth que incluya al menos uno de estos perfiles. Hoy en día, casi todos los teléfonos móviles con Bluetooth integrado incluyen uno o ambos perfiles.

Debido a que en la mayoría de casos su Auricular Bluetooth se usará con un teléfono móvil Bluetooth, se hará referencia a un teléfono móvil a lo largo de esta Guía de Usuario.

Primeros Pasos

Cuando usted recibe por primera vez su Auricular Inalámbrico Bluetooth de SouthWing, necesita cargar las baterías y enlazar el Auricular con su teléfono móvil..

Carga *(Fig.-2: Charging)*

Su Auricular Bluetooth tiene una batería interna recargable y una Clavija de Carga USB. Para cargar esta batería siga estos pasos: **PRECAUCIÓN!**

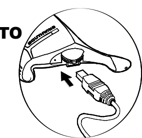
1. Siempre, primero conecte el otro extremo del adaptador de corriente a la Clavija de Carga USB [**6**] *(Fig.-1: Overview-Headset)*, con la flecha hacia abajo *(Dibujo B)*, es decir, nunca con la flecha hacia arriba *(Dibujo A)*. Asegúrese que el conector entre fácilmente.
2. Enchufe el adaptador de corriente a una toma de red.
3. La Luz Indicadora del Auricular [**2**] se iluminará en verde para indicar que la batería del Auricular está cargando.
4. Una vez que la Luz Indicadora del Auricular [**2**] se apague, el Auricular está completamente cargado y puede sacarlo del adaptador de corriente.

Nota:

- Si la Luz Indicadora del Auricular [**2**] permanece apagada cuando conecte el adaptador de corriente al Auricular, la batería ya está completamente cargada y no requiere más carga.
- Gracias a su puerto de carga USB, la batería del Auricular se puede cargar también desde cualquier puerto USB, como los que se encuentran en un PC u ordenador portátil. Se requiere para ello el accesorio Cable Adaptador USB de SouthWing (www.southwing.com).
- Para maximizar la vida de la batería, no deje el adaptador de corriente conectado al Auricular durante largos periodos de tiempo.
- La capacidad máxima de la batería se obtendrá tras dos o tres ciclos completos de carga/descarga.

Dibujo A
INCORRECTO

Dibujo B
CORRECTO

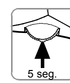


Enlace

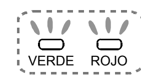
Antes de utilizar el Auricular usted necesitará enlazarlo a su teléfono móvil Bluetooth. Este proceso debe ser repetido si usted desea usar el Auricular con otro tipo de teléfono móvil. El enlace es un aspecto de su Auricular Bluetooth que impide que cualquiera pueda interferir en sus conversaciones telefónicas. Este producto incluye los perfiles Auricular y Manos Libres, lo cual asegura compatibilidad con un mayor número de modelos de móviles Bluetooth. La inclusión del perfil Manos Libres ofrece un mayor abanico de funciones del móvil.

1. Asegúrese de que el Auricular esté **apagado** (vea más adelante cómo encender y apagar su Auricular) y que el móvil al cual lo quiere enlazar, no estén muy alejados (dejando menos de un metro de separación se garantiza un enlace correcto).

2. Ponga el teléfono móvil en el modo de enlace (vea las instrucciones que vienen con su teléfono).



3. Mantenga presionado el Botón Multifunción [**1**] durante unos 5 segundos hasta que la Luz Indicadora



del Auricular [**2**] alterne entre rojo y verde (también oirá una serie de tonos agudos). Ahora el Auricular está listo para hacer el enlace en modo Auricular.

4. Si su móvil incluye el modo de Manos Libres, pulse brevemente otra vez el Botón Multifunción y el Auricular intentará enlazar en modo Manos Libres (oirá una serie de tonos graves). Pulsando brevemente el botón le permitirá alternar entre los modos Auricular y Manos Libres. Ahora deberá esperar unos segundos mientras los dispositivos se enlazan.

5. Si se le pide un código PIN, recuerde que el código PIN del Auricular Bluetooth de SouthWing es 1111.

Nota:



- Si el enlace se realiza con éxito, la Luz Indicadora del Auricular [**2**] se iluminará intermitentemente de color verde. Ahora puede empezar a usar su Auricular.

Colocación del Auricular (*Fig.-3: Wearing the Headset*)

Le será fácil colocar el Auricular en la oreja (incluso con una sola mano). Estas instrucciones le ayudarán y con el tiempo usted encontrará su propio modo de colocarse el Auricular.

1. Usando dos dedos, sostenga el Aro Flexible [**3**] lejos del cuerpo principal del Auricular.

2. Coloque el Auricular alrededor de su oreja, asegurándose de que el Altavoz [**4**] esté correctamente ubicado en el canal de su oído.

3. Libere el Aro Flexible y deje que se cierre de modo natural para agarrar su oreja.

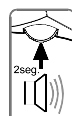
4. Presione suavemente el Auricular sobre su oreja para asegurarse de que está correctamente ubicado.

Nota:

- Para encontrar la posición más confortable, trate de hacer girar el Auricular adelante y hacia atrás una vez colocado en la oreja.

Uso General

Encendido del Auricular

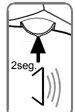


Mantenga presionado el Botón Multifunción [**1**] durante unos 2 segundos hasta que escuche un tono.



La Luz Indicadora del Auricular [**2**] se parpadeará en verde durante un segundo aproximadamente y empezará a hacer luz intermitentemente.

Apagado del Auricular

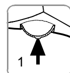


Cuando el Auricular esté encendido, mantenga presionado el Botón Multifunción [**1**] durante unos 2 segundos hasta que escuche un tono.



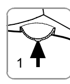
La Luz Indicadora del Auricular parpadeará rojo durante un segundo aproximadamente.

Recibir/responder una llamada



Cuando el teléfono suene (el tono de llamada puede oírse en el Auricular), pulse brevemente el Botón Multifunción [**1**] para responder la llamada.

Finalizar una llamada



Pulse brevemente el Botón Multifunción [**1**] durante una llamada y ésta se finalizará. Ahora el Auricular está listo para recibir o iniciar otra llamada.

'Auto-sleep'

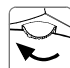
Para conservar la vida de la batería, su Auricular dispone de una función 'auto-sleep'. Esta función apaga el Auricular después de 4 horas de inactividad. Una vez su Auricular ha entrado en 'auto-sleep', puede encenderlo de nuevo normalmente.

Cambiar el Volumen

El Auricular recordará el nivel de volumen prefijado incluso cuando esté apagado. La forma de cambio del volumen se describe a continuación.



Para cambiar el volumen de sonido, rote el Botón Multifunción [**1**] hacia adelante para incrementar el volumen.



Rote el Botón Multifunción [**1**] hacia atrás para bajar el volumen.

Realizar una llamada

Se puede iniciar una llamada desde el teléfono móvil o desde el mismo Auricular (dependiendo de las posibilidades de su teléfono móvil).

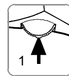
Inicio de una llamada desde su teléfono móvil

1. Asegúrese de que su Auricular esté encendido.

2. Asegúrese de que su teléfono móvil esté correctamente enlazado a su Auricular y que el modo Bluetooth esté activado en su teléfono móvil.

3. Haga una llamada desde su teléfono móvil como hace habitualmente. Su teléfono transferirá la llamada a su Auricular.

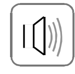
Inicio de una llamada desde su Auricular



Dependiendo de su teléfono móvil, usted puede iniciar llamadas desde su Auricular (su teléfono necesitará estar habilitado para realizar marcación por voz).

Para activarlo, pulse brevemente el Botón Multifunción [**1**] en el Auricular. Si está habilitado, usted podrá entonces decir el nombre de la persona a la que desea llamar, realizándose el inicio de la llamada.

Aviso de Batería Baja



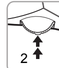
El Auricular producirá un tono de advertencia cuando le quede un 10% de carga a la batería.



Para indicarlo visualmente, la Luz Indicadora del Auricular se encenderá intermitentemente de color rojo en lugar de verde. Además, se oirán una serie de tonos.

Silenciar el micrófono

Durante la conversación, es posible silenciar el micrófono.

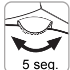


Durante una llamada, pulse brevemente dos veces el Botón Multifunción [**1**] en el Auricular y unos tonos le indicarán que el micrófono está silenciado. Oirá un tono cada 2 segundos durante la llamada para recordarle que el micrófono está silenciado.

Pulsar dos veces más el Botón Multifunción [**1**] desactivará la función de silenciar.

Seleccionar Tonos de Llamada

Su Auricular está programado con 12 tonos de llamada diferentes que usted puede escoger.



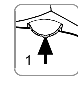
Con el Auricular apagado, si usted rota y sostiene el botón (tanto adelante como atrás), durante unos 5 segundos, entrará en el menú de tonos de llamada (oirá también el tono de llamada

actual). Entonces haga lo siguiente:



1. Rote el Botón Multifunción [1] adelante para moverse arriba en la lista de tonos de llamada.

2. Rote el Botón Multifunción [1] hacia atrás para moverse abajo en la lista de tonos de llamada.



3. Pulse brevemente el Botón Multifunción [1] una vez haya seleccionado su tono de llamada.

Nota:

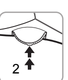
- Algunos teléfonos móviles harán sonar su tono de llamada en el auricular, reemplazando el tono seleccionado.

Descolgar Automáticamente

Si desea contestar sus llamadas automáticamente (sin pulsar ningún botón), puede activar el modo de respuesta automática.

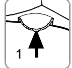


Esto se consigue entrando primero en el menú de tono de llamada y pulsando brevemente dos veces en el tono que seleccione.



Ahora, cuando lleguen llamadas, su auricular le permitirá responder automáticamente la llamada tras 2 segundos.





Para volver al modo normal tan sólo seleccione el tono de llamada de forma usual (apretando una sola vez el botón para seleccionar el tono de llamada).

Reactivación de su Auricular

Si su Auricular dejara de funcionar puede que la batería requiera ser cargada. Si esto no funciona, puede que necesite reactivar su Auricular:

1. Tome un objeto rígido y delgado como el extremo de un clip.

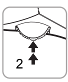
2. Introduzca el objeto con cuidado en el Orificio del Botón de Reactivación [**7**] de su Auricular y presione levemente el botón interior.

Su Auricular debería funcionar normalmente ahora.

Funciones avanzadas en modo Manos Libres

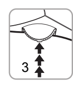
Si su móvil incluye el modo Manos Libres, usted puede disfrutar de las siguientes funcionalidades:

Rechazar una llamada

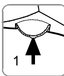


En modo Manos Libres, usted puede rechazar una llamada pulsando brevemente dos veces el Botón Multifunción [**1**] en el Auricular cuando oiga el tono de llamada.

Transferir una llamada al teléfono

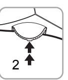


En modo Manos Libres, durante una conversación, usted puede transferirla al teléfono móvil pulsando tres veces el Botón Multifunción [**1**] en el Auricular.



Pulsar el Botón Multifunción [**1**] otra vez más transferirá la llamada de nuevo al Auricular.

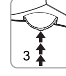
Repetición de llamada



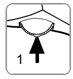
En modo Manos Libres, usted puede hacer que su teléfono vuelva a llamar el último número llamado. Para ello, pulse dos veces el Botón Multifunción [**1**] en el Auricular.

Desconexión del teléfono

Algunos teléfonos móviles están permanentemente conectados al Auricular. Esto puede reducir la vida de la batería. En modo Manos Libres, puede desconectarse del teléfono sin perder los datos de enlace.



Para ello, pulse tres veces el Botón Multifunción [**1**] en el Auricular cuando no hay una llamada en activo.



Si desea responder a una llamada, primero debe reconectar el Auricular. Para ello, pulse una vez más el Botón Multifunción [**1**] en el Auricular.

Resolver problemas

Problema	*Sugerencias*
El Auricular no se enciende	- Es posible que la batería del Auricular esté descargada. Intente recargar el Auricular.
No se consigue el enlace	- Intente acercar el teléfono al Auricular durante el enlace. - Asegúrese de que el teléfono móvil esté en el modo Bluetooth adecuado y listo para conectarse a un Auricular (Modo enlace Auricular ou Manos libres). - Algunos aparatos electrónicos como los hornos microondas crean un ambiente de ruido electrónico dificultando la comunicación entre el teléfono móvil y el Auricular. Intente alejarse de esos aparatos e inténtelo de nuevo.
El enlace se consigue con éxito pero las llamadas no se oyen en el Auricular	- Asegúrese de que su teléfono está encendido y a punto para conectarse al Auricular. Compruebe en la guía de usuario de su teléfono cómo hacerlo.
Mi Auricular deja de responder cuando aprieto el botón	- Asegúrese que la batería de su Auricular está cargada. - Intente reactivar su Auricular de acuerdo con las instrucciones dadas en 'Reactivación de su Auricular'.

Información Adicional

Contactos

Por favor póngase en contacto con SouthWing ante cualquier pregunta o sugerencia de mejora.

Email: customerservice@south-wing.com

Nota:

Para cualquier tipo de consulta relacionada con la garantía, por favor diríjase con el producto al establecimiento donde lo adquirió.

Cuidado de la Batería

La batería de su auricular tendrá una vida prolongada si usted sigue las siguientes indicaciones:

- No use ningún accesorio para cargar su Auricular que no sea uno de los provistos por SouthWing para este producto.
- Use solamente el adaptador de corriente entregado con su Auricular.
- No cargue su Auricular al aire libre.
- No cargue su Auricular si la temperatura ambiente supera los 45ºC o si no alcanza los 10ºC.
- No deje su Auricular conectado al cargador durante largos periodos de tiempo, ya que el exceso de carga reduce la vida de su batería.

Indicaciones de Seguridad para el Usuario

- Use el producto solamente según las instrucciones contenidas en este Manual de Usuario. El uso de este producto contraviniendo estas instrucciones podría causar daños. Además, cualquier uso de este producto contraviniendo dichas instrucciones invalidará toda garantía.
- No use el producto en un ambiente donde pueda entrar en contacto con líquidos, estar expuesto a humedades elevadas o temperaturas extremas.
- No exponga este producto al fuego, su batería interna podría explotar causando daños o la muerte.
- No use este producto en áreas donde el uso de transmisores de radio se encuentra prohibido (Ej. Aviones y hospitales) o cerca de equipos sensibles a transmisores de radio (Ej. Marcapasos).

- No intente reparar este producto usted mismo. Si el producto necesita reparación, debe realizarla personal autorizado de reparación.
- Para limpiar el producto utilice una gamuza suave. No utilice agentes limpiadores que puedan dañar el plástico, la electrónica o batería.
- El uso de este producto durante la conducción puede reducir su capacidad de reacción en carretera.
- Tenga presente que el uso de un auricular inalámbrico durante la conducción es ilegal en ciertos países. Por consiguiente, debería verificar las leyes locales antes de usar este producto durante la conducción.
- Este producto contiene partes que podrían causar daños si son ingeridas, por tanto manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El adaptador de corriente es el dispositivo de desconexión del equipo, por lo que la base de toma de corriente deberá estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- Use solamente el adaptador de corriente o accesorios suministrados por SouthWing. El uso de otros dispositivos o la modificación de éstos puede dañar el producto o provocar un riesgo de electrocución.
- Precaución: El uso prolongado del auricular a altos volumenes puede afectar la audición.

Garantía

SouthWing garantiza que este producto se halla libre de defectos de fabricación y materiales por un periodo de 2 años. Si durante este periodo el producto falla durante su uso normal, sírvase devolverlo a la tienda donde lo adquirió. A la discreción de SouthWing, el producto defectuoso le será reemplazado o reparado sin costo bajo las condiciones indicadas abajo.

Condiciones

1. Para ser válida, esta garantía requiere de la presentación del recibo de compra original emitido por el vendedor con la fecha, el numero de serie y los detalles del vendedor claramente indicados. SouthWing se reserva el derecho a rehusar dar servicio de garantía si estos documentos no son presentados.
2. Cualquier producto reparado o reemplazado seguirá

cubierto por las mismas condiciones de garantía hasta el final del periodo original de garantía o 90 días (el que finalice más tarde).

3. La garantía de reparación o reposición gratuita no cubre fallos del producto debidos al desgaste normal, a usos indebidos o contrarios al manual de usuario del producto, accidente, modificación o ajuste, fuerzas de la naturaleza, o daños causados por el contacto con líquidos.

4. Esta garantía no será válida en caso que el producto sea reparado por personal de servicio que no sea aprobado por SouthWing.

5. A la discreción de SouthWing, una unidad defectuosa será reparada o reemplazada. Si la reparación no es posible, SouthWing se reserva el derecho de reemplazar el producto defectuoso por otro producto de valor equivalente.

6. SouthWing no ofrece ninguna garantía, oral o escrita, adicional a la presente garantía limitada. En la medida permitida conforme al derecho nacional, comunitario y convencional aplicable, cualquier garantía implícita, condición de comercialización, calidad satisfactoria o adecuación a un determinado fin se limitará a la duración de la garantía descrita con anterioridad.

7. En la medida legalmente permitida, SouthWing no será responsable de los daños incidentales o emergentes de cualquier naturaleza, incluyendo sin carácter exhaustivo el lucro cesante o las pérdidas en la cartera comercial.

Algunos países o estados no permiten total o parcialmente la exclusión o limitación de la responsabilidad por los daños incidentales o emergentes, o la limitación de la duración de las garantías implícitas. Esto puede significar que las limitaciones o exclusiones descritas no le sean de aplicación.

La presente garantía no afecta a los derechos de los consumidores y usuarios recogidos en el ordenamiento jurídico vigente, ni sus derechos frente al proveedor derivados del acuerdo contractual en virtud del cual se ha adquirido el producto.

Declaración de Conformidad

Nosotros, SouthWing S.L.,declaramos bajo nuestra única responsabilidad que nuestro producto:

NeoVoice USB Bluetooth Headset (Neo-102)

Cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000 de 20 de noviembre.

CE 0341

Declaración FCC (Federal Communications Commission, USA)

Este aparato cumple con la Parte 15 de las reglas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no causará interferencias dañinas, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que provoquen funcionamientos no deseados.

Para identificar este producto, refiérase al número de unidad, serie o modelo encontrado en el producto.

El FCC requiere que se notifique al usuario que cualquier cambio o modificación hecho en este dispositivo y no aprobado directamente por SouthWing puede anular la autoridad para operar este equipo.

Este equipo ha sido verificado y cumple con los limites para un dispositivo digital de Clase B, según la Parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia y, de no ser usado de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía que la interferencia no ocurra en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, que se pueden determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia con 1 o

más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reposicionar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una clavija en un circuito diferente del receptor.
- Consultar con el vendedor o un técnico experto de radio o televisión.

Este producto emite energía de radiofrecuencia, pero la potencia radiada de este dispositivo está por debajo de los límites de exposición de radiofrecuencia de la FCC. En todo caso, el dispositivo debería ser usado de modo que se minimice el contacto humano con la antena durante la operación normal.

NEOVOICE-USB NEO-102



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE
FCC ID: RGPGUEL

Tabla Resumen de los Comandos

¿CÓMO HACER?	ACCIÓN	RESPUESTA DEL AURICULAR
Enlace en Modo Perfil Auricular	En estado apagado mantenga apretado el Botón durante 5 seg., a continuación mire las instrucciones de enlace de su móvil	La luz del Auricular parpadea verde y rojo y se escuchará una serie de tonos agudos
Enlace en Modo Perfil Manos Libres	En estado apagado mantenga apretado el Botón durante 5 seg., después pulse el Botón una vez, a continuación mire las instrucciones de enlace de su móvil	La luz del Auricular parpadea verde y rojo y se escuchará una serie de tonos graves
Encendido	En estado apagado mantenga apretado el Botón durante 2 seg.	El Auricular se enciende y la luz intermitente verde
Apagado	En estado encendido mantenga apretado el Botón durante 2 seg.	Luz intermitente roja y el Auricular se apaga
Responder una llamada	En llamada entrante pulse el Botón una vez	El Auricular responde la llamada
Finalizar una llamada	Durante una llamada pulse el Botón una vez	El Auricular finaliza la llamada
¿CÓMO HACER?	**ACCIÓN**	**RESPUESTA DEL AURICULAR**
Marcación por Voz [1]	En estado encendido pulse el Botón una vez	El móvil inicia un comando de marcación por voz
Repetir llamada [2]	En estado encendido pulse el Botón dos veces	El móvil vuelve a marcar el número
Desconexión del teléfono [2]	En estado encendido pulse el Botón tres veces	El Auricular se desconecta del teléfono
Rechazar una llamada [2]	En llamada entrante pulse el Botón dos veces	El Auricular rechaza la llamada
Silenciar el micrófono	Durante una llamada pulse el Botón dos veces	El micrófono queda silenciado
Transferir llamada al móvil [2]	Durante una llamada pulse el Botón tres veces	La llamada continua en el móvil
Transferir llamada de nuevo al Auricular[2]	Durante una llamada en el móvil pulse el Botón una vez	La llamada continua en el Auricular
Seleccionar Menú de Tono de llamada	Mantenga presionado Vol+ o Vol- durante 5 seg.	Entra en la lista de tonos de llamada
Elegir diferentes tonos de llamada	En menú de tono de llamada pulsar Vol+ pulsar Vol-	Arriba y abajo en la lista de tonos de llamada
Seleccionar tono de llamada	En menú de tono de llamada pulsar el Botón una vez	Selecciona tono de llamada en el modo de respuesta normal del Auricular
Descolgar Automáticamente	En menú de tono de llamada pulsar el Botón dos veces	Selecciona tono de llamada en el modo de respuesta automático del Auricular

[1] Sólo con móvil que incluye marcación por voz

[2] Sólo con móvil que incluye modo Manos Libres